

LE MESSAGER DE TAHITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie,

PARAISANT TOUS LES VENDREDIS A 3 HEURES DU SOIR

TE VEA NO TAHITI.

Mahana pae 24 eperera 1874.

MATINÉE 23. — N° 17.

PAIX DE L'ARRONDISSEMENT (paquet d'annonces)

Un an..... 18 fr.
Six mois..... 10 fr.
Trois mois..... 6 fr.

Le bureau à la charge.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser
à l'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

PAIX DES ANNONCES (au compteant)

Les 25 premières lettres..... 25 fr. et au-dessus de 30 lettres..... 30 fr.
Les annonces renouvelées ou publiées la nuit de plus de 12 heures..... 10 fr.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE. — Arrêté portant classification des concessions et ventes de terrains faites aux îles Marquises. — Exécution de l'arrêté du 27 mars au sujet des indemnités à accorder aux personnes qui donneront à envoyer leurs enfants en France pour achever leur éducation (1). — Arrêté relatif à l'exécution du budget des recettes et des dépenses du service indigène pour l'exercice 1874. — Donnant main-levée d'un cautionnement. — portant concession de certains terrains situés aux îles Tuamotu. — Avis administratif.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Les professeurs et les coarctés de Pécun. — Nouvelles du part. — Annonces.

(1) La liste française de cet arrêté a paru dans le Messager du 4 avril courant.

PARTIE OFFICIELLE

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux îles de la Société, Attendu que des concessions et ventes de terrains ont été faites par divers résidents aux îles Marquises, sans qu'ils se soient conformés aux dispositions réglementaires ;

Considérant que les acquéreurs ne sont crus, à juste titre, propriétaires desdits terrains ; qu'il y a lieu par suite de prendre en considération la situation irrégulière dans laquelle ils se trouvent, en attendant sur ces ventes et concessions ;

Vu l'examen des titres de concessions fait en Conseil d'administration dans la séance du 23 janvier dernier ;

Sur le rapport de l'Ordonnateur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. Les concessions et ventes de terrains faites aux îles Marquises et inscrites au registre des résidents sont classées comme il est dit ci-après :

- 1^o Concessions approuvées à titre définitif ;
- 2^o Concessions approuvées à titre provisoire ;
- 3^o Concessions ajournées ;
- 4^o Ventes de terrains approuvées ;
- 5^o Ventes et concessions de terrains rejetées.

N° de registre des concessions	Noms des personnes qui ont acquis	Dates de la concession et de la vente	Position des terrains
1^{re} Catégorie. — Concessions approuvées à titre définitif.			
1	Houasse	20 juillet 1866	Sur la plage
2	Roussier	28 juillet 1866	Sur la plage
3	Boutreau	20 juillet 1866	Vallée de Paku
4	Roussier	20 juillet 1866	Vallée française
5	Adolphe Rousseau	20 juillet 1866	Vallée française
6	Lazaro Alvarez	7 août 1866	Vallée française
7	Lazaro Alvarez	9 août 1866	Vallée française
8	Poullévy	10 avril 1866	Vallée française
11	Foo	10 avril 1866	Vallée française
12	Tom Brown et Nicks	10 avril 1866	Vallée française
13	Salon	10 avril 1866	Vallée française
14	Salon	10 avril 1866	Vallée française
15	Bill	25 septembre 1866	Vallée française
16	Lawsan	29 septembre 1866	Vallée française
17	Bill	28 septembre 1866	Vallée française
18	Emmanuel Moreta	11 avril 1866	Vallée française
19	Billy Chapman	10 avril 1866	Vallée française
20	Jose Romano	29 septembre 1866	Vallée de Paku
21	Paul Forentino	29 septembre 1866	Vallée de Paku
22	Bruno	29 septembre 1866	Sur la plage
23	Harris	29 septembre 1866	Sur la plage
24	Tze	1 août 1867	Sur la plage
27	Howard	1 décembre 1868	Vallée française
28	Tom Lawson Clifton	10 avril 1866	Sur la plage
29	M ^r Burdillon, évêque de Camboury, chef de la Mission catholique	22 juillet 1872	Vallée française
2^e Catégorie. — Concessions approuvées à titre provisoire.			
8	Lazaro Alvarez	10 août 1866	Sur la plage
10	Poullévy	10 avril 1866	Vallée française
10	Billy Chapman	10 avril 1866	Vallée française
31	Hupay	31 (autres renseignements)	Vallée française
3^e Catégorie. — Concessions ajournées.			
26	John Buret	11 juin 1869	Vallée de Paku
29	Manuel Moreta	10 avril 1870	Vallée française
30	Zenko	8 septembre 1870	Vallée française
31	Louis Guezennec	12 septembre 1870	Vallée française
32	Barrabé Kimo, dit Patafaga	13 mars 1871	Vallée française
33	Louis Guezennec	12 juin 1871	Sur la plage
37	MacGrath	21 août 1871	Sur la plage
4^e Catégorie. — Vente de terrains approuvés.			
32	MacGrath	8 novembre 1870	Terrain inscrit sous le n° 545 registre des concessions et général à 50 juillet 1866 au titre de concession.
5^e Catégorie. — Ventes et concessions de terrains rejetées.			
38	Hart	31 août 1871	Terrain situé à l'Etat de l'ancien magasin général.

s'adresser à l'Ordonnateur tous les renseignements nécessaires pour constater leurs droits sur les terrains qu'ils occupent.

Art. 4. Les prix de vente versés au trésor seront remboursés aux concessionnaires pour lesquels les ventes ou concessions ont été rejetées.

Art. 5. L'Ordonnateur et le Résident des îles Marquises sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré et communiqué partout où besoin sera.

Papeete, le 27 mars 1874.

GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :
L'Ordonnateur J. de Bismarck de l'Intérieur,
E. FOCREUX.

O va, le Tomara e te mau haapaa raa farani i Oecania, te Auvaaha o te Reupurira i te mau fenua Taitaie.

I te hoo raa i te parau i papai hia e te tomito ne te mau haapii raa, e te ho haapii hia e i mi i te mau ravea e au haapii hia no te tu raa i te hoo faufaa taufuru i te mau raa e i te toa i te ratou mau tamarii i Farani, e haapaa moiti i te ratou hie i te haapii raa ;

Ne te parau a te Oredonata, te rave i te ohipa faatere hau i te fenua nei.

TE FAUAE NEI :

Irava 1. E ia i te fenua au i te faufaa taufuru i te feia te ami mai e e tono i te ratou mau tamarii i Farani e haapaa i te ratou hie ; e ore rā tei reira mau faufaa e au ia tuu hia, maori rā e, i te Farani hie, e aore ra, i te Tahiti.

Irava 2. Te rahi raa o taua mau faufaa ra, e te huru rahi raa hoi o te moiti e au i te tuu hia, e faafaa hia ia i te mau matahiti aloa i roto i te apo-aaa-o-te-haa, ia ami aloa hia i te mau parau e te paeae moiti (budget) i te fenua nei.

Irava 3. Te rahi raa o te faufaa taufuru i haapaa hia no te matahiti 1871, e tohira ia, faufaa haere faatere i te fenua hoo.

Irava 4. Te hie i hiaora e te raa mai ia ratou taua mau faufaa ra, e ami mai i te mau matahiti aloa i te Oredonata ra, e i te avae ra ia novera.

Irava 5. I teinei matahiti, te au hia mai ia taua mau parau ra i roto i te avae hoo mai te faafaa raa hia i te au e teinei faufaa raa no roto i te Von.

Irava 6. La turu hia mai rā hoi taua mau au raa ra :
1^o I te huru o te feiti e te rahi raa e te faoa a te taata i ami mai ;
2^o Te parau faufaa raa o te tamarii ;

3^o Te parau faufaa ne te hie raa hia i te fenua hoo e te taote ;
4^o Te hoo parau faufaa ne te orometua e te haapii raa i roira taua tamarii ra te haapii raa hia i te matafua ; e faafaa hia i roira te huru o toa hie, taa haapaa raa e te huru o toa maramarama mau ;
5^o E faafaa mai te mau metua i te huru o te hie i te ratou i hiaora e te haapii hia i te ratou mau tamarii, e te haapii raa i Farani te hiaora hie e ratou e i te ratou taua.

Irava 7. E au hoo taua mau tamarii ra i maua i te aro o te tomito haapii raa, mai te faufaa hia mai e te orometua e te mau haapii raa, i roira taua mau tamarii ra te haapii raa hia.

Mai teie te huru o te mau parau e au hia :
1^o Taa parau — i te ratou hie i te parau papai hia ;
2^o Papea raa ;
3^o Farani haapaa no Farani — e te mau parau mo ;
4^o Geoparāa api ;

5^o Papea raa i te haapii hia mai ;
6^o Te mau parau metua ne te tarama, te mau haapaa raa no te faufaa oira raa i te parau ;
7^o Numera, aa numera maramama e aaha e te haapaa raa oira raa.

E papai te comite i te parau no te faafaa haera e i te huru o te ratou hie.

Irava 8. E tuu hia taua mau faufaa taufuru ra no ma matahiti e piti, e i te hoo hie i te au aloa hia no te fahi atu i taua matahiti e piti, mai te mau e, te hie hia ra e i roira taua mau tamarii ra i te mannia, e te faufaa hia ra hoi te mau mea i haapii hia i te ratou.

I te mau matahiti aloa ra, e tuu mai ia te mau metua i te comite no te haapii raa, i te parau no te mau mea e au ia tuu hia i te mau orometua haapii i Farani, e o te faafaa mai i te hie i oira, te haapaa raa e te maramarama e te mau tamarii.

Irava 9. O te Oredonata, te rave i te ohipa faatere hau i te fenua nei te haapaa hia e haamana i teinei faafaa raa, e te nei hie, te faafaa hie e te tomito hie i te mau vahii aloa e au.

Papeete, le 27 mars 1874.

GIRARD.

Na le Tomara e Auvaaha o te Reupurira :
Te Oredonata te rave i te ohipa faatere hau i te fenua nei,
E. FOCREUX.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux îles de la Société, Vu notre arrêté en date du 27 septembre 1871 sur la complaisance de la direction des affaires indigènes ; Sur le rapport du directeur des affaires indigènes ; Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art 1^{er}. Les budgets des recettes et des dépenses des îles Tahiti

de Mores, Tahiti et Raiavaï, pour l'exercice 1874, sont rédigés et annexés conformément aux tableaux A, B, C pour les recettes, et D, E, F pour les dépenses, tels qu'ils ont été arrêtés en Conseil d'Administration dans les séances des 21 février et 7 avril 1874.

Recettes prévues :

Des Tahiti et Moorea.....	140,100	113,100
Des Tuamotu.....	30,000	
Des Tahiti et Raiavaï.....	3,000	
Dépenses prévues :		
Des Tahiti et Moorea.....	140,100	113,100
Des Tuamotu.....	30,000	
Des Tahiti et Raiavaï.....	3,000	
Différence.....		0

Art. 2. Le directeur des affaires indigènes est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré partout où besoin sera, publié au *Messenger* et inséré au *Bulletin officiel* des Etablissements.

Papeete, le 7 avril 1874.

GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :
Le Directeur des affaires indigènes,
DORÉL.

TABEAU A (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TAHITI ET MOOREA.

N° de l'article	NATURE DES RECETTES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	5,850	Pour ordre. Loi du 2 avril 1862.
2	Impôt personnel.....	61,000	Loi du 6 avril 1862.
3	Frais d'arrestation et fourrières.....	30,000	Ordonnance des 27 septembre 1861 et 6 avril 1862. Arrêté du 28 décembre 1862.
4	Produit des canaux esthyptiques.....	2,000	Pour ordre. Arrêté du 24 avril 1862.
5	Produit de la haute-cour indigène et frais de justice devant les conseils de district.....	8,500	Loi du 29 mai 1864. Ordonnance du 4 avril 1864. Arrêté des 21 février et 28 décembre 1862.
6	Amendes prononcées contre les indigènes par les tribunaux français lorsqu'ils sont en cause.....	8,000	Arrêté du 20 décembre 1862.
7	Premis de résidences et visas. Droits sur les bulletins d'immigrations et sur les permis de circulation des ligures.....	1,600	Arrêté des 14 et 16 octobre 1861.
8	Produit de l'usage de tradition.....	6,000	Arrêté du 10 novembre 1861.
9	Certificats de non-opposition, inscriptions de terres, mutations, etc., etc., et extraits de registre public.....	1,000	Décret du 26 juin 1862. Arrêté des 8 octobre 1862 et 14 janvier 1864. Ordonnance du 12 mai 1862. Loi du 6 avril 1862.
10	Impôt sur les thons.....	2,500	Ordonnance du 30 décembre 1862.
11	Rachat de journées de travail.....	néant	Ordonnance du 19 mai 1862. Loi du 2 avril 1862.
12	Part afférente aux Tahitiens dans les dépenses de la haute-cour indigène.....	3,000	
13	Pars consolatifs du service local aux frais de service postal.....	2,500	
14	Restes à recouvrer sur les exercices antérieurs.....	6,800	Arrêté du 20 janvier 1874.
15	Part revenant à la cause indigène sur les opérations de bornage.....	100	
16	Produit de la vente des animaux errants.....	300	Arrêté du 30 janvier 1874.
17	Recettes diverses.....	1,300	
	Total des recettes.....	140,100	

Arrêté le présent budget des recettes pour l'exercice 1874 à la somme de cent quarante mille cent francs.
Papeete, le 17 février 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Vu et approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 11 février 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABEAU B (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TUAMOTU.

N° de l'article	NATURE DES RECETTES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	2,100	Loi du 6 avril 1862.
2	Impôt personnel.....	21,000	Loi du 6 avril 1862.
3	Frais d'arrestation et fourrières.....	2,500	Ordonnance des 27 septembre 1861, 6 avril 1862. Arrêté du 20 décembre 1862.
4	Impôt sur les chiens.....	700	Ordonnance du 20 décembre 1862.
5	Droits de traduction.....	200	Arrêté du 16 novembre 1864.
6	Frais de justice et amendes.....	500	Loi du 29 mai 1864. Ordonnance du 4 avril 1864. Arrêté des 21 février et 28 décembre 1862.
7	Recettes diverses.....	500	
	Total des recettes.....	30,100	

Arrêté le présent budget des recettes à la somme de trente mille francs.
Papeete, le 23 janvier 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 7 avril 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABEAU C (EXTRAIT).
Recettes du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TAHITI ET RAIVAVAE.

N° de l'article	NATURE DES RECETTES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	700	Pour ordre. Loi du 6 avril 1862.
2	Impôt personnel.....	2,000	Loi du 6 avril 1862.
3	Frais d'arrestation.....	300	Décret du 6 août 1871. Ordonnance des 27 septembre 1861 et 6 avril 1862.
4	Recettes diverses.....	500	
	Total des recettes.....	3,000	

Arrêté le présent budget des recettes à la somme de trois mille francs.
Papeete, le 22 janvier 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 7 avril 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABEAU D (EXTRAIT).
Dépenses du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TAHITI ET MOOREA.

N° de l'article	NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	5,850	
2	Direction.....	20,900	
3	Chiffriers.....	13,700	
4	Colles et instruction publique.....	16,140	
5	Police générale.....	35,710	
6	Rémun. sur les frais d'arrestation.....	3,600	
7	Cantiers et gardiens de chaînes.....	2,500	
8	Pensionnaires.....	1,600	
9	Frais des terres d'apogée.....	2,000	
10	Haute-cour indigène.....	14,900	
11	Général des canons.....	7,250	
12	Rémun. aux interprètes.....	2,450	
13	Part revenant aux membres des conseils.....	450	
14	Rémun. au chef du 2 ^e bureau chargé des registres publics.....	50	
15	Immigration.....	1,400	
16	Frais d'impression et de rubrication.....	1,000	
17	Frais d'hospitalité.....	300	
18	Dépenses imprévues.....	1,562	
	Total des dépenses.....	140,100	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de cent quarante mille cent francs.
Papeete, le 1^{er} février 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Vu et approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 21 février 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABEAU E (EXTRAIT).
Dépenses du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TAHITI.

N° de l'article	NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	2,100	
2	Résidence et canons.....	5,749	
3	Chiffriers.....	1,562	
4	Colles et instruction publique.....	3,079	
5	Police générale.....	1,519	
6	Prime sur les arrestations.....	1,562	
7	Pensionnaires.....	300	
8	Vivres délivrés par ordre du Commandant en chef.....	1,000	
9	Part afférente aux Tahitiens dans les dépenses de la haute-cour.....	3,000	
10	Frais d'impression.....	600	
11	Frais de passage.....	225	
12	Rémun. aux interprètes.....	1,200	
13	Dépenses imprévues.....	3,759	
	Total des dépenses.....	30,000	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de trente mille francs.
Papeete, le 22 janvier 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 7 avril 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

TABEAU F (EXTRAIT).
Dépenses du Service indigène pour l'exercice 1874.

ILES TAHITI ET RAIVAVAE.

N° de l'article	NATURE DES DÉPENSES	MONTANT	OBSERVATIONS
1	Liste civile.....	900	
2	Chiffriers.....	900	
3	Colles et instruction publique.....	300	
4	Police indigène.....	620	
5	Prime sur les arrestations.....	90	
6	Habitement de la police.....	200	
7	Dépenses imprévues.....	610	
	Total des dépenses.....	3,000	

Arrêté le présent budget des dépenses à la somme de trois mille francs.
Papeete, le 22 janvier 1874.
Le Directeur des affaires indigènes,
Signé : DORÉL.

Approuvé en Conseil d'Administration dans sa séance du 7 avril 1874.
Le Commandant Commissaire de la République,
Signé : GIRARD.

Commissaire des Etablissements français de l'Océanie,
 Noms, Commandant des Etablissements français de l'Océanie,
 Commissaire de la République aux îles de la Société.
 Vu le grand avis émis par le sieur Champ, entrepreneur, à l'effet
 d'obtenir la concession du cautionnement versé par lui à la
 caisse des dépôts et consignations en garantie de l'exécution d'un
 marché, en date du 12 février 1872, pour le blanchissage du linge
 d'hôpital, des corps de troupe de la marine et des bâtiments du 16
 mars 1872 au 15 mars 1874 ;
 Vu les instructions ministérielles sur la matière en date du 25
 juillet 1854 ;
 Vu le certificat de non opposition délivré par le greffier des
 tribunaux ;

Considérant que M. Champ a satisfait à toutes les obligations qui
 lui étaient imposées par ce marché et que l'administration n'a au-
 cune répétition à exercer contre lui ;
 Sur la proposition de l'Ordonnateur ;
 Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. — Il est donné main-levée et annulation à M. Champ, en-
 trepreneur, du cautionnement de neuf cents francs en numéraire
 versé à la caisse des dépôts et consignations en garantie de l'exé-
 cution du marché, en date du 12 février 1872, pour le blanchissage
 du linge d'hôpital, des corps de troupe et des bâtiments du 16
 mars 1872 au 15 mars 1874.

Art. 2. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent ar-
 rêté, qui sera enregistré et communiqué partout où besoin sera,
 et inséré au *Bulletin officiel* des Etablissements.

Papeete, le 30 mars 1874.
 GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :

L'Ordonnateur,
 E. FOCCIER.

Noms, Commandant des Etablissements français de l'Océanie,
 Commissaire de la République aux îles de la Société.

La demande qui nous a été adressée par M. A. Manson, résident
 français, domicilié à Papeete, dans le but d'obtenir la concession des
 terrains vacants dans les îles Moruroa, ainsi appelée, Vaïraouta, ou
 Ouanahou, et Fagatua (Cockburn), l'une et l'autre situées dans
 l'archipel des Tuamotu, pour y former un établissement agricole et
 commercial ;

Vu le rapport du résident des Tuamotu en date du 30 février 1874,
 et le procès-verbal de la commission nommée pour examiner cette de-
 mande par notre décision du 7 mars 1874 ;

Vu l'article 14 de l'arrêté local du 8 novembre 1862 relatif au service
 du cadastre et au domaine colonial ;

Vu les articles 33, § 2, et 108, § 35, de l'ordonnance du 27 août
 1826, rendue applicable dans la colonie par la dépêche ministérielle
 du 26 juillet 1860, et les arrêtés locaux des 1er juin 1865 et 23 sep-
 tembre 1873 ;

Sur la proposition de l'Ordonnateur f. de Directeur de l'Intérieur ;
 Le Conseil d'administration consulté,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. Les terrains vacants situés dans les îles Moruroa (Oua-
 nahou) et Fagatua (Cockburn) sont concédés à M. A. Manson, rési-
 dent français, domicilié à Papeete, pour y former un établissement
 agricole et commercial.

Art. 2. Cette concession est faite pour quatre-vingt-dix-neuf ans
 aux clauses et conditions qui ont été adoptées au conseil d'adminis-
 tration le 27 mars et le 7 avril 1874, et qui sont énoncées
 dans le contrat de concession.

Art. 3. La jouissance des lacs intérieurs de ces deux îles lui est éga-
 lement concédée pour vingt ans, aux conditions qui seront spécifiées
 dans ledit acte de concession, qui devra être dressé par M. l'Ordonna-
 teur f. de Directeur de l'Intérieur en conseil, au nom et pour le
 compte du gouvernement local, assisté du receveur de l'enregistrement
 et du domaine.

Art. 4. L'Ordonnateur f. de Directeur de l'Intérieur est chargé
 de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié au *Messager de
 Tahiti*, inséré au *Bulletin officiel* de la colonie, et enregistré par-
 tout où besoin sera.

Papeete, le 21 avril 1874.
 GIRARD.

Par le Commandant Commissaire de la République :

L'Ordonnateur f. de Directeur de l'Intérieur,
 E. FOCCIER.

ADMINISTRATION DE L'ORDONNATEUR

AVIS.

L'Administration fait connaître que l'article 13 du cahier des
 charges pour la fourniture de la viande a été modifié ainsi qu'il
 suit :

« Le fournisseur est tenu d'avoir en permanence à Tahiti un approvisi-
 onnement de soixante boeufs, au moins, dont vingt à Papeete ordans les envi-
 rons (à une distance au plus de six lieues) de la ville ;
 Ce approvisionnement devra être constitué dans un délai de six mois à
 partir du jour où l'adjudication sera définitive. »

Nota. — La modification ci-dessus entraîne celle de l'article 21,
 qui permet au fournisseur d'avoir le complément de son approvisi-
 onnement dans une partie quelconque de l'île, après en avoir pré-
 venu toutefois l'Administration.

Trésor colonial.

En raison du retour au Trésor de la perception de divers droits
 qui, depuis un certain temps, étaient indûment versés à l'Enregis-
 trement, et afin qu'aucun retard ne puisse être apporté dans l'exé-
 cution des navires, les droits relatifs dans la décision du 30 mars
 1874, ainsi que les droits d'octroi de mer, seront reçus au Trésor
 colonial tous les jours, à l'exception des dimanches et jours fériés,
 de 8 heures et demie à 10 heures du matin, et de 1 heure à 4
 heures du soir.

PARTIE NON OFFICIELLE

Les profondeurs et les courants de l'Océan.

Le *Bulletin de la révision des officiers* analyse de la façon suivante
 un rapport sur les recherches scientifiques faites pendant les mois
 d'août, de septembre et d'octobre 1871, par le navire hydrographe
Shearwater, par M. William B. Carpenter.

Ce rapport est le quatrième d'une série commencée en 1868. Le doc-
 teur Carpenter a fait pendant quatre été successifs des travaux de
 sondage dans les profondeurs de l'Atlantique, à l'ouest de l'Europe, et
 dans celles de la Méditerranée. Il en est arrivé à exposer une théorie
 très-adequate sur la circulation générale des eaux de l'Atlantique
 nord ; d'après lui, les eaux de surface des mers polaires, arrivées sous
 l'action du froid au maximum de densité, plongent, et sont remplacées
 par les eaux de surface des parties sud de l'Atlantique, plus chaudes et
 moins denses. Les eaux froides, après avoir immergé, glissent sur la
 surface du lit de la mer et viennent, à leur tour, remplacer à la surface
 les eaux équatoriales attirées vers le pôle.

Dans cette théorie, le Gulf-Stream ou serait qu'un accident du mou-
 vement général ; l'accroissement de vitesse de ses eaux ou proviendrait
 que de causes particulières, comme, par exemple, le resserrement des
 canaux par lesquels il est forcé de passer. Or, cette vitesse est presque
 complètement anormale vers 40° de latitude nord, et d'après Carpenter,
 à partir de ce point, les eaux continueraient à se mouvoir sans produire
 un courant perceptible ; elles seraient attirées vers le pôle par la cause
 générale que nous avons mentionnée. Ce serait ce courant chaud, vulgaire-
 ment, profond, mais très-lent, qui donnerait à une manière si nette le
 climat de la Grande-Bretagne et de la Norvège.

La théorie de Carpenter s'accorde sous ce rapport avec les faits : il a
 battu en brèche celle de l'Allemand Petermann, pour qui les forces en-
 traînantes du Gulf-Stream à sa sortie du canal de la Floride, le perdent
 jusqu'au cap Iaken, dans le voisinage du détroit de Bœhring, en
 n'entrant dans le nord de la Russie. Il avait combattu également l'opinion
 de Blunt et Hayes, pour qui l'action du Gulf-Stream s'accomplissait avant d'ar-
 river aux côtes d'Europe, et qui attribuaient ses actions seules de l'at-
 mosphère l'amélioration du climat de l'Europe occidentale.

Quant à nous, dit le *Bulletin*, notre objection principale contre la
 théorie générale de l'auteur porte sur le courant polaire de surface,
 dont le mouvement est d'ailleurs si bien établi. Ce courant part des ré-
 gions les plus septentrionales ; une de ses branches longe la côte est du
 Groënland ; l'autre, descendant par la mer de Baffin, suit la côte est du
 Labrador ; toutes deux se réunissent à l'est de Terre-Neuve ; l'autre
 côte orientale des Etats-Unis et est dirigée dans le golfe du Mexique
 en passant par-dessous le Gulf-Stream. L'existence d'un courant de
 surface si bien défini, dont les eaux sont si froides, n'est-elle pas en
 désaccord avec ce mouvement immense et continu d'eau chaude qui,
 d'après Carpenter, doit remonter vers le pôle ?

NOUVELLES ET FAITS DIVERS.

L'agriculture française produit annuellement en céréales, sucres,
 vins, fruits, légumes, alcools, huiles, cidres, huiles, tabac, etc., 6 mil-
 liards 396 millions de francs ; le bétail, 3 milliards ; l'industrie minière,
 4 milliard 330 millions ; l'industrie dont les matières proviennent du
 règne végétal, plus de 4 milliards ; l'industrie qui tire ses éléments du
 règne animal, 2 milliards 715 millions ; les industries mixtes, telles
 que le papeterie, la confection, le mobilier, les outils, les produits
 artistiques, les livres, les tableaux, les statues et les œuvres d'ima-
 gination représentent une somme annuelle de 3 milliards 923 millions.
 Le total des produits industriels de tout genre est de 12 milliards. Le nom-
 bre d'ouvriers qui représentent le travail français s'élève au chiffre fort
 respectable de 13,000,000. Les machines à vapeur en activité possè-
 dent une force motrice de 600,000 chevaux. La France a pour transpor-
 ter ses produits 17,600 kilomètres de chemins de fer, 38,000 de
 routes nationales, 48,000 de routes départementales et 12,330 kilomè-
 tres de rivières et canaux navigables.

— Le total des immigrants européens débarqués dans le port de New-
 York pendant l'année 1873 est de 267,901. Les Français, les Belges,
 les Suisses et les Luxembourgeois figurent dans ce total pour ne pas
 un peu moins considérable que l'année précédente. Nous donnons les
 chiffres officiels :

Français	2,759
Français d'Alsace	3,118
Français de Lorraine	679
Belges	579
Nécess.	4,634
Luxembourgeois	516
Total	11,692

Les arrivages des divers pays d'Allemagne ont dépassé cent mille.
 Quant aux Irlandais, ils figurent pour 70,485 dans le mouvement
 d'immigration. Enfin, il est arrivé 33,793 Anglais. Si nous comparons
 les chiffres donnés pour chaque nationalité, nous voyons que les immi-
 grés de langue française occupent le quatrième rang. Ils viennent
 immédiatement après les Anglais et avant les Suédois et les Ecossais.
 On ne donne pas le chiffre officiel des arrivages d'immigrants dans les
 autres ports des Etats-Unis. Le *Times* l'estime à plus de 60,000 per-
 sonnes. Le mouvement total pour l'année 1873 sera de 330,000 immi-
 grants. En 1872, il avait atteint le chiffre de 363,333. La diminution
 est d'environ 33,000 immigrants.

— Pen s'en est fait, dit le *Journal des Débats*, que la terre ne se
 rencontrerait avec la comète Coggia. Il n'y avait même rien d'impossible
 que notre issue nous eussions passé au travers de la queue de l'astre.
 M. le professeur E. Weiss, de Vienne, en déterminant l'orbite de la
 comète, s'est aperçu qu'elle était identique à la comète de l'année de 1819, de-
 couverte par Pons à Marsaille. La durée de la révolution doit être de
 cinquante-cinq ans ou de vingt-sept ans. Si l'on admet le premier
 chiffre, la comète a dû passer par son noeud descendant le 24 novem-
 bre dernier ; or, la distance de l'orbite de l'astre à celle de la terre
 dans le noeud descendant est de 9, 2, soit 8 millions de lieues, ce qui
 paraît pour être la distance de 36 millions de lieues du soleil à la terre.
 Cette distance serait encore assez respectable. Mais si l'on diminue la
 durée de la révolution, la distance à la terre diminue très-notablement.
 Or le 2 décembre la terre a approximativement la même longitude
 que la comète. Il aurait donc pu se faire que nous nous croisions de
 très-près avec la comète Coggia.

— Il y a eu depuis longtemps à Paris, un marchand de meubles en démontant, pour le rendre à neuf, un petit secrétaire Louis XVI, acheté à l'hôtel de Clugny, à l'usage d'un papier qui était tombé derrière un tiroir, et que le marchand avait fait glisser entre une planchette et le fond du tiroir. Ce papier était ainsi couché : « *Pour servir de lit à qui se sent malade.* » Les mots écrits sur le papier venant immédiatement dans cette position, les mots qui ont passé, trois années renommées, leur dire que l'on est deux fois dans ma vie en état de léthargie : la première fois, trois jours ; la seconde fois, cinq jours. Exiger que mon corps soit conservé chez moi le temps qu'il précéderait. Quand ils furent ordonnés mon entêtement, malgré mes efforts de nuit, dans mon cerveau, deux matreaux, trois crochets de fer et un petit croc, jointe à ces outils, dans une petite boîte, une livre de tablettes de bouillon. — Signé : LXXX-TRAULT. » La fatalité a voulu que ce papier si important pour celui qui l'avait écrit tombât derrière le tiroir où il avait été déposé et que sa volonté se fût point accomplie. Que s'est-il passé ? on l'ignore. Et tout cas, les demarches seraient bien inutiles aujourd'hui, puisqu'au-dessous de la signature on lit cette date : « Esmepes, le 15 Janvier 1776. »

— On lit dans l'Indépendance belge : « Nous avons reproduit, d'après l'Éclair, la surveillance qui on venait de découvrir le moyen de faire du pain économique. Un de nos abonnés nous a montré, hier matin, un morceau de pain vieux de quinze jours, très-beau et très tendre, qui coûté, nous dit-il, 10 pour 100 meilleur marché que le prix ordinaire. Il suffit, nous a-t-il dit, de faire bouillir le son avec une certaine quantité d'eau, de presser le son ainsi bouilli pour en extraire le gluten et de pétrir la farine avec cette eau. Il obtient par ce moyen un pain très beau, ayant le goût très fin et pouvant se conserver quinze jours. Le rendement de la farine est augmenté de 10 pour 100. — Nous livrons le procédé aux expérimentateurs. »

— On lit dans le XIX^e Siècle : « Le canon du colocal Reffey est officiellement adopté : un ordre du jour du général Rogoy l'annonce d'une façon positive ; l'arsenal de Tarbes vient de recevoir la commande de 4,300 de ces pièces nouvelles. »

NOUVEAU COMMERCIAL

Du 16 au 22 avril 1874.

NAVRES ENTRÉS.

18 avril.—Côte Provenir, de 46 ton., cap. Capell, ven. de Tahiti sans escale; Gravelé et C^o armateur, chargés et consignataires : 37 robes, 2 pièces indiennes (marchandises retirées), 2 paires, 39,619 kilos coton, 2,225 kilos fonges.

20 avril.—Trois-mâts John Williams, de 181 ton., cap. Turpie, ven. de Sydney sans escale; la mission protestante armateur, chargé et consignataire : 9 caisses conserves et épicerie, 1 caisse et 1 paquet livres et journaux, 1 caisse quinquinaire, 2 caisses savons, 1 baril sucre, 2 caisses thé, 1 sautoir huile de lin, 2 pots peinture, 1 baril farine, 3 boîtes biscuit, 1 caisse marchandises diverses, 1 malle chaussures, 2 caisses huile de schiste, 10 caisses livres, 2 caisses mercerie, 2 caisses marchandises, 1 paquet journaux, 1 caisse savon-de-toile, 1 boîte mercerie, 2 paquets-marchandises diverses, 1 paquet livres, 1 caisse gravures, 1 caisse livres, 1 caisse médicaments, 1 trou-qui-huile de lin, 3 caisses marchandises, 1 paquet tapeterie, 2 caisses huile de schiste, 2 caisses savon, 1 sac sel, 2 caisses et 1 boîte marchandises diverses.

20 avril.—Trois-mâts Pékin, de 355 ton., cap. Seymour, ven. de Port-au-Prince sus-escalé; le capitaine armateur et chargé : 600 ton. blé (en relâche).

NAVRES SORTIS.

16 avril.—Gall, Yabirou, de 47 ton., cap. Byrnes, all. à Papeterie sans escale; Byrnes armateur et consignataire; Wilkous et C^o chargés : 5 caisses biscuit, 1 sacé farine, 2 autres riz, 1 baril bœuf, 1 ballot toile d'emballage, 1 sac sel, 1 paquet fer, 1 caisse bière, 1 paquet filin, 1 douze-journaux vinaigre, 2,300 pieds bois, etc.—Mission chargée et consignataire : 1 baril fer, 1 baril sucre, 1 baril saumon, 1 caisse biscuit.

18 avril.—Trois-mâts Théodore-Ducos, de 436 ton., cap. Guignon, all. à Hambourg sans escale; J. H. Tandou et C^o armateurs; Wilkous et C^o chargés : 100 balles coton, 123,000 kilos copra, 61,000 kilos cacao, 212,000 kilos graisse de coton, 60,000 kilos coquilles de noix, 107 paires de bœuf, 45 barils miel, J. G. Godefroy et fils consignataires.

19 avril.—Gall, Ansis-Laurie, de 47 ton., cap. McCarthy, all. à l'Arbuckle de Cook sans escale; J. Brander armateur et chargé : 21 caisses, 12 chemises, 6 gilets de coton, 24 chemises fanille, 12 pièces indiennes, 6 parapluies, 1 grosse fil à coudre, 33 pièces influence et mousseline, 12 caisses Panama, 24 chales, 2 grosses allumettes, 12 barils, 12 fers à repasser, 1 caisse biscuit, 6 sautoir riz, 42 flacons eau de lavande, 5 caisses vin, 35 caisses de cuisine, 2 boîtes tabac, 2 boîtes pain-bûche, 89 barbons, 10 pièces cotons, 1 paire bottes, 150 sacs vide, 1,200 gallons barriques vide, 76 yards rubans assortis, 1 douzaine plumes pour chapeaux, 5 caisses coupe-cuir, 1 caisse parures, 2 caisses genévres, 5 caisses savon, 1 barre gazon, 1 barre mousseline, 1 panier fumerie, 1 boîte sacs vide, le capitaine consignataire.

21 avril.—Trois-mâts John Williams, de 186 ton., cap. Turpie, all. à Raiatua sans escale; la mission protestante armateur et consignataire : 274 caisses marchandises diverses, 5 caisses livres (chargement d'arrivée).

22 avril.—Trois-mâts Pékin, de 355 ton., cap. Seymour, all. à Queenstown (Izlande) sans escale; le capitaine armateur et chargé : 650 ton. blé (chargement d'arrivée).

ANNONCE HYDROGRAPHIQUE

MER ROUGE

DÉTROIT DE BAB-EL-MANDEB.

Bocher sous Fean près de l'île de Perim.

Le Rédacteur politique à Aden signale l'existence d'un rocher sous l'eau sur lequel s'est perdu le bateau à vapeur Andes, devant la côte Est de Perim.

Le récit Ansis a écrit de fond sur son sujet; il a été joint au cas. Les sondes ont été dans les relevés suivants : phase de Perim N. 48° O.; pointe S. E. de l'île Perim S. 48° O., ce qui met le banc à 460 mètres de terre; toutefois il a été constaté qu'il n'est qu'à 242 mètres de la côte.

Il semble qu'on ne doit pas compter sur les marées dans le voisinage de l'île, et que les courants sont forts et variables.

Dans l'Année n° 28, nous avons donné, d'après le Commandant du Tern, une position qui met ce danger un peu plus loin de la côte.

Relevements vrais. Variations : 4° 15' N. O. en 1873. Voyez les cartes n° 1914, 2126, et l'Instruction n° 482, page 97.

30 septembre 1873.

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPETE.

Du jeudi 16 au mercredi 22 avril 1874 inclus.

NAVRES DE COMMERCE ENTRÉS.

17 avril. Trois-mâts-barque anglais John Williams, de 186 ton., cap. Turpie, ven. de Sydney en 51 jours; 5 passagers.

18 avril. Côte du Protect. Pradier, de 46 ton., cap. Capell, ven. des Marquises en 10 jours; 2 passag. M. Kalang, américain et 1 indigène.

20 avril. Trois-mâts-barque américain Fénelon, de 325 ton., cap. Seymour, ven. d'Orléan en 41 jours.

21 avril. Goll. du Protect. Margaret, de 15 ton., cap. Parker, ven. de Hounine en 4 jours, 2 passag., M. Trees et 1 indigène.

NAVRES DE COMMERCE SORTIS.

22 avril. Transports français à vapeur, Far, commandé par M. Baur, capitaine, de frégate; 219 h. d'équipage; all. à Frost.

NAVRES DE COMMERCE ARRIVÉS.

16 avril. Goll. du Protect. Yabirou, de 28 ton., cap. Byrnes, all. à Papeterie.

19 avril. Goll. du Protect. Amse Laurie, de 47 ton., cap. McCarthy, all. à l'Arbuckle de Cook.

21 avril. Trois-mâts-carré français Théodore Ducos, de 436 ton., cap. Guignon, all. à Hambourg.

21 avril. Trois-mâts-barque anglais John Williams, de 186 ton., cap. Turpie, all. à Raiatua; 10 passagers, 6 n'ayant pas débarqué, et 4 indigènes.

BATIMENTS SUR RADE.

en cours.

18 mars. Transpôt à vapeur français Reudre, commandé par M. Gadan, lieutenant de vaisseau.

DE COMMERCE.

23 février. Brig allemand Adolphe, de 277 ton., cap. Hufenbüsser.

9 avril. Trois-mâts-carré français Frances Chéray, de 873 ton., cap. Daniel.

9 avril. Goll. de Rimatara Théopomp, de 69 ton., cap. Rua.

18 avril. Côte du Protect. Prouler, de 36 ton., cap. Capell.

20 avril. Trois-mâts-barque américain Fénelon, de 325 ton., cap. Seymour.

21 avril. Goll. du Protect. Margaret, de 15 ton., cap. Parker.

ANNONCES

FALLITE WILLIAM STEWART.

Samedi 25 avril, à 2 heures de relevés, au palais de Justice, à Papete, chambre du conseil, assemblée des créanciers de la faillite du sieur William Stewart, pour la continuation de la vérification des créances.

Papete, le 23 avril 1874.

Les syndics : JACOLLOU.

T. VAN DER VEEN.

75.

AVIS.

L'association formée entre MM. Robin et MARION pour la fabrication et l'exploitation d'une usine à égriser le coton à Taone, district de Pare, a été dissoute à partir du 1^{er} avril 1874.

A. MARION.

ROBIN.

76.

AVIS.

D'après une décision rendue le 18 courant dans une assemblée générale des membres du Cercle civil, les acquiescants dudit Cercle sont invités à se réunir le samedi 2 mai, à 7 heures et demie, afin de débattre sur certaines questions relatives au local appartenant à la Société.

La réunion aura lieu sur le Cercle. The meeting is to be held at the Club. Le secrétaire, GABRUET.

AVIS.—Maison et dépendances à louer présentement. — Plan à vendre, sous quel divers autres objets. S'adresser à M. PASSARD, rue Dumont d'Urville, Papete.

L'Indigène Tahitien à Teihouari, dit Moehoun, maître de Papete et y demeurant, agissant avec le consentement de toute sa famille, et dans l'intention de faire inscrire en son nom la terre Miriira, avec les quatre vallées à lui qui en dépendent, et cise dans le district de Teohou, presqu'île de Taiarapu.

Te opana nei te taata ra o Teihouari a Teihouari, oia hoi Moehou, e maui no Papeete, e ia hoi i roira, o ia rava mai te fanila hui mai e te faiti tehoi, i te tonu i teua hoi ia ia i te fana ra o Miriira, e ia peho feti ato e maha no taia fane ra, e ia i te mataina ra i Teohoua, i te tuba i Taiarapu.

L'Indigène Holamari à Tinihu, dit Pene, demeurant dans le district de Pare, est dans l'intention de vendre à M. Smith la moitié de la terre Ekerer, sise dans le district de Hoara.

Te opana nei te taata ra o Holamari a Tinihu, oia hoi Pene, e ia i te mataina ra i Pare, i te ho ato ia Miri Smith i te vaeha tui o te fana ra o Ekerer, e ia i taia mataina ra; i te mataina ra i Hoara.

EN VENTE A L'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT, avenue de la Reine-Blanche. LE MESSAGER DE TAHITI, feuille hebdomadaire, paraissant toutes vendredis à 3 heures de soir. Prix du numéro. Rf. 50

TABLE DES L'ANNONCES. — Prix des Annonces. — Par semaine de 10 lignes, 00. Par 10 jours de 10 lignes, 00. Par 15 jours de 10 lignes, 00. Par 20 jours de 10 lignes, 00. Par 30 jours de 10 lignes, 00. Par 40 jours de 10 lignes, 00. Par 50 jours de 10 lignes, 00. Par 60 jours de 10 lignes, 00. Par 70 jours de 10 lignes, 00. Par 80 jours de 10 lignes, 00. Par 90 jours de 10 lignes, 00. Par 100 jours de 10 lignes, 00.

LE BULLETIN OFFICIEL DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'OCÉANIE. Prix, le numéro. 10 centimes.

Les conditions d'abonnement sont les mêmes que pour le Messager.

En vente au bureau de la Poste. ALMANACH DU MARIN ET DE LA FRANCE MARITIME. Prix : 60 centimes.